

Table of Contents

Anna-Maria De Cesare / Davide Garassino

Editorial	7
-----------------	---

Part I. Fronting and Inversion

Manuel Leonetti

On Non-Focal Fronting in Italian and Spanish.....	15
---	----

Lunella Mereu

Obliques and the initial syntactic position	37
---	----

Dieter Vermandere / Karen Lahousse

Verb-subject inversion in Romance; the other way round	71
--	----

Part II. Left and right Dislocations

Valeria Buttini

<i>I am (not) scared of left dislocations</i>

The rendering of the structure in the French and English translations of Niccolò Ammaniti's novel <i>I am not scared</i>	101
--	-----

Fabio Rossi

La dislocazione a destra nell'italiano scritto: rilievi statistici, pragmatici e sintattici	119
---	-----

Part III. Cleft constructions

Barbara Wehr

Some remarks on different classifications of cleft constructions and their areal distribution	147
---	-----

Davide Garassino

Using cleft sentences in Italian and English. A multifactorial analysis	181
---	-----

Ada Valentini

- Signor Presidente, sono due anni che aspettiamo:*
la scissa durativa italiana in un confronto interlinguistico sul corpus
multilingue EUROPARL 205

Alessandro Panunzi

- Pseudocleft Sentences in Spoken Italian.
Syntax, Semantics, Information Structure, and a Comparison with Spanish....227